

出國報告（出國類別：考察）

2012年「東北亞國際音樂展演活動：
日本夏季音速（SUMMER SONIC）
音樂節」訪察報告

服務機關：文化部影視及流行音樂產業局

姓名職稱：流行音樂產業組 曾組長金滿

派赴國家：日本

出國期間：101年8月17日至20日

報告日期：101年11月

摘 要

為推動「流行音樂產業發展行動計畫」，政府自 99 年起致力於協助業者開拓海外市場、在國際上建立台灣流行音樂品牌，同時培植國內歌手及樂團國際型表演實力，即輔導國內表演團體及歌手參加海外重要國際音樂展表演，其中，日本夏季音速音樂節(Summer Sonic Festival)為亞洲最具規模之國際音樂演出活動，每年吸引來自世界各地歌迷將近 20 餘萬人前往參加。文化部影視及流行音樂產業局於 101 年將推薦樂團參與夏季音速音樂節列為拓展國際市場之重點項目，在推薦樂團參與演出方面，除五月天樂團獲策展單位力邀於國際舞台演出外，另有滅火器、1976、四分衛及歌手李雨寰等參與亞洲舞臺演出。此行不但成功將臺灣樂團品牌推薦至日本市場，同時吸取音樂節策展經驗、瞭解國際音樂產業現階段發展趨勢，有助作為日後推動流行音樂計畫及活動之業務參考。

目次

壹	目的	3
貳	主要行程訪察紀要	8
參	檢討與建議	38
肆	附錄-活動照片	42

壹、目的

民國 99 年行政院正式核定推動「流行音樂產業旗艦計畫」(100 年以「流行音樂產業發展行動計畫」取代)，前行政院新聞局為協助業者開拓海外市場，在國際上建立台灣流行音樂品牌，同時培植國內歌手及樂團國際級表演實力，即根據計畫目標，輔導國內表演團體及歌手參加海外重要國際音樂展表演，除最具規模之法國坎城 MIDEM 唱片展外，更透過管道積極洽繫國際重要之音樂節策展單位，力薦國內知名或具潛力之樂團及歌手推薦至音樂節演出，例如，99 年即由蘇打綠及 Tizzy Bac 樂團參加以披頭四故鄉為號召之英國利物浦 (Sound City) 音樂節、歌手伍佰及 China Blue 樂團參與亞洲頗具知名度之韓國仁川 (Pantaport) 音樂節等。

由於臺灣在 98、99 年積極推薦樂團參加各大國際音樂的演出，引起各國際音樂節策展單位對臺灣音樂發展的注意，100 年、101 年來自國際音樂節策展單位的演出邀約及合作案增加，之後即陸續參與美國南方音樂節 (SXSW)、美國紐約 CMJ 音樂節、加拿大 CMW 音樂節、日本富士 (Fuji Rock) 音樂節、加拿大蒙特婁 (Montreal Pop) 音樂節、德國科隆 (c/o pop) 音樂節、北京草莓音樂節等，截至 101 年 10 月為止，國內已經有超過 80 組次以上之樂團或歌手參與國際性音樂節的演出。

其中，透過政府單位協洽日本夏季音速音樂節 (Summer Sonic Festival) 策展單位的合作案始於 98 年 11 月，當時由喜聚文創公司受前行政院新聞局委託辦理「亞洲流行音樂節經驗交流論壇」，邀請日本夏季音速音樂節策展單位主辦人

清水直樹社長、韓國仁川音樂節創辦人尹昌重社長、中國大陸北京摩登天空音樂節創辦人沈黎暉總經理來臺，與台灣知名音樂節之創辦人如春天吶喊 Jimi、簡單生活節張培仁、貢寮海洋音樂祭張四十三、跳起來音樂節布朗等人齊聚一堂，以自身創辦音樂節的歷程與經驗，探討流行音樂未來趨勢，同時藉由交流活動，讓國內音樂愛好者對各地音樂節活動認識外，也讓各國音樂節主要推動者認識台灣的音樂人與音樂風格特色，以期增加台灣音樂表演團體赴海外演出之機會，或引進各地音樂人來台表演；該活動係亞洲地區首創國際流行音樂節交流論壇之先例，殊屬難得，同時在會後並辦理音樂人交流 Party，讓國內樂團與該國際音樂節策展人直接互動接觸，增強臺灣樂團前進亞洲市場演出與交流的可能。

日本夏季音速音樂節（Summer Sonic Festival）創始於西元 2000 年，由日本經營海外藝人演出為主的 Creativeman 公司所創辦，並自 2001 年開始於日本關東及關西地區分別設置演唱會場，每年約在八月上旬至中旬之間舉行。關東會場位於東京千葉縣 QVC 海洋球場（QVC Marine Field），最大表演場地可容納 3 萬人，另於幕張展覽館（Makuhari Messe）內亦設置數個室內舞台，由於近鄰東京故通稱為東京會場，而關西會場則位於大阪舞洲（Mashima Summer Sonic Osaka Site），通稱為大阪會場。主辦單位依據演出者的屬性、規模等分別安排在不同的舞台演出，主要的演出陣容也分別會參加東京、大阪兩地會場演出，以互換的方式進行，對日本關西、關東的樂迷而言都是一大福音。由於舉辦場所臨近市區，所以演出型式大部分以室內為主，在日本眾多音樂節之中，目前為規模最大的「都市型音樂節」。

該音樂節的演出陣容邀約，通常為當年度在國際上具有相當話題的風雲人物，或是音樂排行榜上的常勝軍，近年來亦已不拘泥所謂的搖滾音樂的框架，延攬許多流行音樂類型的藝人或樂團參與，也因此成功擴大參與族群，吸引更多廣泛愛好音樂的年輕客層參加，另為同時照顧較資深年長樂迷，該策展單位也會邀請經典的老牌歌手藝人助陣演出。此外，該音樂節的另一特點，就是除了展場內舉行音樂活動外，廣大的音樂節腹地內尚設置親子活動區、SPA 及美容美髮區、電動遊戲區、商品販售區、飲食區等，大幅提升民眾的參與度與活動吸引力，因此，每年吸引來自世界各地歌迷將近 20 餘萬人前往參加，為日本規模最大之音樂節，且為國際重要音樂展演活動之一。

文化部影視及流行音樂產業局於 101 年 5 月 21 日承接前行政院新聞局出版事業處業務，負責有關流行音樂產業輔導與推動事務，其中即包含協助業者拓展國際市場與參與國際音樂活動演出，夏季音速音樂節屬國際演出之重點項目，本年由典選音樂公司承辦，負責有關國內樂團參與演出之推薦、演出細節之聯繫與協調、國內外宣傳、組團前往之行政事務等。

在推薦樂團參與演出方面，由於國內知名樂團五月天在華語音樂的傑出成就與表現，本年獲策展單位力邀，首度參與即獲該策展單位納入本年主要演出陣容，同時安排於大阪場與東京場演出，並躍上國際舞台，與國際知名樂團同臺接力競演；此外，國內知名樂團滅火器、1976、四分衛及歌手李雨寰亦將代表台灣，參與亞洲舞台演出。

另外，為鼓勵國內音樂界積極參與國際活動，並與國際音樂發展之趨勢脈

動接軌，本年並特別邀請復興電臺 DJ 袁永興及中廣流行網 DJ 陳弘樹（小樹）等國內知名音樂人士前往參加，以近身觀察各國樂團表演情形、國際音樂節辦理情形，期藉以吸取國際展演活動策辦經驗及音樂發展脈絡趨勢，將相關訊息帶回國內，增進國際音樂的互動與交流之深度。

此行主要目的，係為實際瞭解我國樂團演出情形及日本音樂發展現況，同時考察臺灣執行團隊（典選音樂公司）執行本案情形，以及日本夏季音速音樂節策展單位對活動之規劃、執行等概況，以作為日後國內執行流行音樂政策及辦理相關活動之業務參考。本次行程安排如下：

日 期	地 點	主 要 行 程 紀 要
8 月 17 日	臺灣→大阪	與臺灣執行團隊部分人員及五月天工作人員於下午抵達大阪，並至舞洲演出會場進行場勘，同時與 Summer Sonic 策展單位舞台工作人員召開技術會議，討論隔日五月天演出相關事宜。
8 月 18 日	大阪	2012 Summer Sonic 音樂節大阪場及東京場同時開幕，為期兩天。訪察五月天參與大阪場彩排及演出情形，演出結束後，下午即搭乘日本境內班機赴東京。
	東京	晚上與全部臺灣執行團隊於東京會合，五月天工作人員抵達東京演出會場進行場勘，同時與 Summer Sonic 策展單位工作人員召開技術會議。

日 期	地 點	主 要 行 程 紀 要
8 月 19 日	東京	訪察五月天、四分衛、1976、滅火器、李雨寰等 5 組樂團彩排及演出情形，同時瞭解 2012 Summer Sonic 音樂節辦理情形。
8 月 20 日	東京→臺灣	安排媒體見面會及專訪，並與 Summer Sonic 策展單位創意總監 Onta 先生餐敘，瞭解音樂節活動規劃情形及日本流行音樂發展現況。 下午搭機返國。

貳、主要行程訪察紀要

2012 夏季音樂音樂節於 8 月 18 日至 19 日分別於大阪和東京舉行；根據瞭解，截至開演前一天，大阪場即已售出 8 萬餘張票，東京場 15 萬張票則早已售罄，充分顯示該音樂節受樂迷喜愛的程度，且倘僅以票價估算，每張票為日幣 25000 圓，則門票收入至少已達 57 億 5 千萬日圓（約 20 億台幣），且尚未含紀念商品及餐飲販售等項目，足見該音樂節在短短兩日內所創造之營收相當驚人。

一、大阪會場訪察紀要

關西大阪會場位於舞洲，舞洲係屬人工島，日本為爭取 2008 年夏季奧林匹克運動會主辦權，曾將舞洲作為陸上競技場的參選地，因此積極整備及建設運動場、足球場、棒球場等設施，但在確知北京成功獲取 2008 年奧運舉辦權後，舞洲許多大型運動設施工程即遭停擺，並自 2007 年開始開放作為搖滾音樂節的場地，目前則已發展成為微型電路和物流中心之樞紐。

大阪會場設置海洋（Ocean Stage）、山岳（Mountain Stage）、音速（Sonic Stage）及花卉（Flower Stage）等 4 個舞台，表演時間大致為上午 10 時至晚上 9 時餘，在 18、19 兩天內至少有 70 個樂團歌手參與演出，由於腹地廣，每個舞台之間均不會互相干擾，途中並設置清楚指標及方向導引，以確保維持良好秩序，另在舞台與舞台之間，則有飲食與紀念品販售區，每個攤位均整齊的採用白色屋頂帳篷，從展場最高點山岳舞台往下看，另有一番歐洲城市的風味。

五月天樂團係首度獲邀參加夏季音速音樂節演出，受到該策展單位的

禮遇，不但是第一個獲邀在大阪會場演出的華語藝人，且亦為首次同時安排在大阪會場與東京會場演出的華語團體，要能同時在兩個會場出現，只有國際頂級藝人才有的待遇，本年像蕾哈娜（Rihanna）、傑米羅奎爾（Jamiroquai）、年輕歲月合唱團（Green Day）、驚懼之淚合唱團（Tears for Fears）等均作此邀演之安排。

本次受邀之臺灣代表樂團五月天，在策展單位安排下，在大阪 8 月 18 日近中午時刻演出，表演時間約半小時，並登上第二國際舞台山岳舞台（Mountain Stage），演唱「孫悟空」、「Jump」、「知足」等數首膾炙人口的經典歌曲，臺下歌迷則熱烈唱和；另外在舞台後方則搭建小屋作為藝人上臺前的臨時休息室，而在會場內另設有正式的藝人休憩中心，內含餐廳提供藝人及工作人員源源不絕的餐飲，且放置撞球及乒乓球等設施供娛樂用。

當日午間大阪下起豪大雨，原預定在戶外演出的節目均暫時停演，所幸五月天當時已演出完畢，並未受到影響，之後臺灣團隊即轉赴東京，為隔日東京場表演做準備。

二、東京會場訪察紀要

東京場無論在腹地、邀演人次等各方面之規模均較大阪場為大，合計超過百餘位歌手及樂團參與演出；場地大致可分為海洋球場（QVC Marine Field）及幕張展覽館（Makuhari Messe）兩大區塊，大大小小舞台合計有 8 種，其中最大為「海洋舞台」（Marine Stage），設置於海洋球場內，屬戶外露天舞台，可容納 6 萬人，今年該舞台邀請到的國際

知名歌手及團體均為一時之選，包括：流行節奏藍調天后蕾哈娜（Rihanna）、英國流行樂團「傑米羅奎爾」（Jamiroquai）、美國著名龐克樂隊「年輕歲月合唱團」（Green Day），以及日本當紅三人女子電音團體「香水」（Perfume），場場爆滿，聲勢驚人；至第二大舞台為「山岳舞台」（Mountain Stage），為室內表演舞台，設置在幕張展覽館內，可容納2萬人，其他則分別為「音速舞台」（Sonic Stage）、「彩虹舞台」（Rainbow Stage）、「海濱舞台」（Beach Stage）、「花園舞台」（Garden Stage）、「亞洲舞台」（Asia Calling Stage）及「附屬舞台」（Side Stage）等；其中，要參觀「海濱舞台」必須沿著小徑到達海邊，有別於其他具城市感的環境氛圍，到此觀賞表演的觀眾可席坐在沙灘上，一邊享受海風、欣賞海景、一邊聽歌，且該舞台大部分係保留給日本當地新秀演出。



- 活動地點平面圖：東京千葉縣QVC海洋球場（QVC Marine Field）、幕張展覽館（Makuhari Messe）

除了音樂表演，策展單位為吸引各種年齡層及提供多樣服務，並於展場內設置餐飲區、SPA 區、小型電視影棚、遊戲區、親子樂園區、舞動區（Silent Disco）等，其中，SPA 區提供疲累於趕場欣賞音樂或等待同伴的客群，有一按摩舒壓的休憩地，甚至更進一步提供美甲、剪髮等服務（需另行付費）；另由於各項演出均進行錄影及電視播出，因此也在展場設置小型攝影棚，安排主持人於現場棚內作串場及專訪藝人；此外還有別出心裁的舞動區，民眾到此參與活動時並不會聽到震耳的音樂，反之會場相當靜默，原來是參與活動的民眾到此必須戴上策展單位提供的耳機，再隨著耳機內的音樂舞動身軀，另據知，舞曲播放間歇時，還會透過耳機派專人講鬼故事，根據策展單位戲謔的說法，選擇講鬼故事係為在炎炎夏日提供民眾較為「寒冷」的消暑涼方。

另根據瞭解，雖然展場面積龐大，且涵蓋八種大、中、小型舞台以及各類活動區域，但是進場場佈時間僅在活動開始前三天即完成，相信除了策展單位已有多年的辦理經驗外，完善的前置規劃作業亦是必要的，且音響、樂器、燈光等均有細緻而專業的分工團隊各別執行；另策展單位並於每個舞台亦設置舞台翻譯人員，該翻譯人員除需具備良好的外語能力外，且需具備演唱活動之相關概念與經驗，以協助演出成員與舞台技術人員進行專業而有效的溝通，呈現每一場完美的演出。

五月天在東京會場的演出亦安排於「山岳舞台」(Mountain Stage)，

開演時間在午間 1 時 15 分，表演時間約 45 分鐘，五月天樂團當日演出狀況良好，所屬相信音樂公司對本次演出亦相當用心，無論燈控、音控、影像處理等均採高規格演唱會方式處理，同時在兩旁的投螢幕貼心為觀眾準備中文及日文歌詞，臺下約有 3、4 千餘位觀眾，其中應有四分之一為日本當地觀眾，隨著五月天的歌聲熱情呼喊與擺動；與五月天同樣被安排在「山岳舞台」表演的樂團均為國際知名樂團，包括頗受台灣樂迷喜愛的「羊毛衫合唱團」(CARDIGANS)、「新秩序樂團」(NEW ORDER)、「垃圾樂團」(GARBAGE)、「好把戲合唱團」(Hoobastank)、以及即將在 2012 年底來台獻唱的冰島天團「席格若斯樂團」(Sigur Ros) 等。此外，日本策展單位對邀請參加演出的樂團歌手，亦安排隨身翻譯，提供該演出成員在日本期間所有食、宿、交通等協助。

至於臺灣其他代表樂團包括：滅火器、1976、四分衛及歌手李雨寰，則由策展單位安排在 8 月 19 日下午 12 時起於亞洲舞台演出，亞洲舞台在 18 日係由中國大陸的樂團上場，19 日則由臺灣及韓國樂團輪番表演。該舞台設置於海洋球場入口，臨近「海洋舞台」(Marine Stage)，周邊被飲食及商品區包覆，成為參與民眾往來必經之地；當日每個樂團演出時間大約 30 分鐘，且演出前均有 30 分鐘的試音(Sound Check) 時間，臺灣樂團由滅火器首先上場，一開演即吸引人潮聚集；接下來則為 1976 樂團的演出，當時天空雖下起雨來，仍有不少觀眾站在周圍帳棚下熱情觀看演出；在四分衛表演時，亞洲舞台的人潮湧入狀況達

到巔峰，許多觀眾並能跟著四分衛演唱的歌曲唱和，台上、台下均充滿熱力。與臺灣樂團同台表演的尚包括許多韓國團體，由於活動期間恰巧遇到日、韓「獨島」爭議，或許是受到爭議衝擊，韓國團體演出時段觀眾寥寥無幾，所幸與之同舞台演出的臺灣樂團時段並未受到影響，以舞台前區域觀賞人次計算（未計入旁邊帳篷區人數），最高聚集人次達 800 人。此外，臺灣執行團隊在舞台旁邊並設置攤位提供本次參與演出樂團及歌手之精選合輯 CD 及文宣品（手涼扇、海報、貼紙）等，索取情形相當踴躍，索取行列中亦不乏來自歐、美、日等地之參觀人士，並向臺灣團隊的工作人員表達對於臺灣樂團音樂表現的讚許。

OSAKA 8/18 SAT	TOKYO 8/19 SUN
MOUNTAIN STAGE	MOUNTAIN STAGE
NEW ORDER	NEW ORDER
GARBAGE	GARBAGE
HOOBASTANK	HOOBASTANK
THE CARDIGANS plays GRAN TURISMO	THE CARDIGANS plays GRAN TURISMO
CAST	CAST
MAYDAY	MAYDAY
TRIBES	TRIBES
	[Champagne]
	OPENING ACT FLiP



三、宣傳與記者會

(一) 宣傳品

為突顯臺灣音樂品牌參與東北亞日本、韓國等東北亞音樂節的整體形象，本次臺灣執行團隊特別設計主視覺圖像，為相關宣傳作統一識別符號，並據以製作海報、紀念品、節目單等（如下圖）。



Adaptor & Presenter 文化部影視及流行音樂產業局
Bureau of Audiovisual and Music Industry Development, MOC

Organizer **CLICK MUSIC** Click Music

Summer Sonic Festival

サマーソニック 2012



MAYDAY 五月天
台湾の代表的なロックバンドグループです。アメリカ、オーストラリア及びアジア全地域まで開いて公演して、アジア地域にいるファンからの心は、常に鼓動が止まずスーパースターの地位を築きました。何度も特別の栄光を受けている五月天バンドの成立は20世紀の90年代の末にメインボーカルの阿信、鼓手蔡昇晏、ベースの石錦華、ドラマーの冠佑の5人など音楽にエネルギーが溢れるメンバーからグループを構成しています。
FBファンサイト: <https://www.facebook.com/mayday555>
8/18 OSAKA-MOUNTAIN STAGE
8/19 TOKYO-MOUNTAIN STAGE

リー・ユウ・ホワン 李雨寰
台湾の電子音楽の最先端のマジックが登場して、李雨寰は華麗で複雑な編曲が、愛憎とした愛憎情を作り出し、名の境地へ貴方様を連れて行きます。パロディ式の華麗な曲が、華美で並み外れていて、その上はすくく洗練的な電子音楽です。
ホームページ: <http://www.leyuhuan-dmdm.com/>
8/19 TOKYO-ISLAND STAGE ASIAN CALLING

1976
つむじ曲がりや怒りもなく、また憂鬱や陰鬱もなく、彼らの作品はいつもほれほれする貴君の顔で、インクラントの80年代のニューエーブをオールドファッションの現実に充満しています。彼らの歌を聞いて、人にアースブルーの青春の歳月と、太陽の光が照りて慰え上がる量を感じさせます。
FBファンサイト: <https://www.facebook.com/1976band>
8/19 TOKYO-ISLAND STAGE ASIAN CALLING

QUARTERBACK 四分衛
国民の愛する音楽家は、「バンド」グループで遊ぶことの最も基本的な楽しみは、歌を歌うこと、で、楽器を手に取っている時や、舞台に足を踏み入れている時は、毎瞬間があることすべてが面白くなって、これが彼らの一つのバンド、グループの醍醐味です。
FBファンサイト: <https://www.facebook.com/quarterback.qb>
8/19 TOKYO-ISLAND STAGE ASIAN CALLING

FIRE EX. 滅火器
FIRE EX. は最近の台湾では、少数による詩情の言葉を歌頭に書ける若いグループであり、彼らの音楽を聴かせるスタイルは、歌を聴かせる音楽を数多くして、夢の歌を聴いて、無数の人を驚かせた。たくさん人の忙しい生活の中の心の慰めとなったのです。
ホームページ: www.fireex.net
FBファンサイト: <https://www.facebook.com/FireEX>
8/19 TOKYO-ISLAND STAGE ASIAN CALLING



8/18-19 OSAKA-MOUNTAIN STAGE
8/19 TOKYO-MOUNTAIN STAGE

MAYDAY 五月天



五月天は、台湾の代表的なロックバンドグループです。アメリカ、オーストラリア及びアジア全地域まで開いて公演して、アジア地域にいるファンからの心は、常に鼓動が止まずスーパースターの地位を築きました。何度も特別の栄光を受けている五月天バンドの成立は20世紀の90年代の末にメインボーカルの阿信、鼓手蔡昇晏、ベースの石錦華、ドラマーの冠佑の5人など音楽にエネルギーが溢れるメンバーからグループを構成しています。
FBファンサイト: <https://www.facebook.com/mayday555>
8/18 OSAKA-MOUNTAIN STAGE
8/19 TOKYO-MOUNTAIN STAGE

リー・ユウ・ホワン 李雨寰
台湾の電子音楽の最先端のマジックが登場して、李雨寰は華麗で複雑な編曲が、愛憎とした愛憎情を作り出し、名の境地へ貴方様を連れて行きます。パロディ式の華麗な曲が、華美で並み外れていて、その上はすくく洗練的な電子音楽です。
ホームページ: <http://www.leyuhuan-dmdm.com/>
8/19 TOKYO-ISLAND STAGE ASIAN CALLING

QUARTERBACK BAND 四分衛
国民の愛する音楽家は、「バンド」グループで遊ぶことの最も基本的な楽しみは、歌を歌うこと、で、楽器を手に取っている時や、舞台に足を踏み入れている時は、毎瞬間があることすべてが面白くなって、これが彼らの一つのバンド、グループの醍醐味です。
FBファンサイト: <https://www.facebook.com/quarterback.qb>
8/19 TOKYO-ISLAND STAGE ASIAN CALLING

1976
つむじ曲がりや怒りもなく、また憂鬱や陰鬱もなく、彼らの作品はいつもほれほれする貴君の顔で、インクラントの80年代のニューエーブをオールドファッションの現実に充満しています。彼らの歌を聞いて、人にアースブルーの青春の歳月と、太陽の光が照りて慰え上がる量を感じさせます。
FBファンサイト: <https://www.facebook.com/1976band>
8/19 TOKYO-ISLAND STAGE ASIAN CALLING

FIRE EX. 滅火器
FIRE EX. は最近の台湾では、少数による詩情の言葉を歌頭に書ける若いグループであり、彼らの音楽を聴かせるスタイルは、歌を聴かせる音楽を数多くして、夢の歌を聴いて、無数の人を驚かせた。たくさん人の忙しい生活の中の心の慰めとなったのです。
ホームページ: www.fireex.net
FBファンサイト: <https://www.facebook.com/FireEX>
8/19 TOKYO-ISLAND STAGE ASIAN CALLING



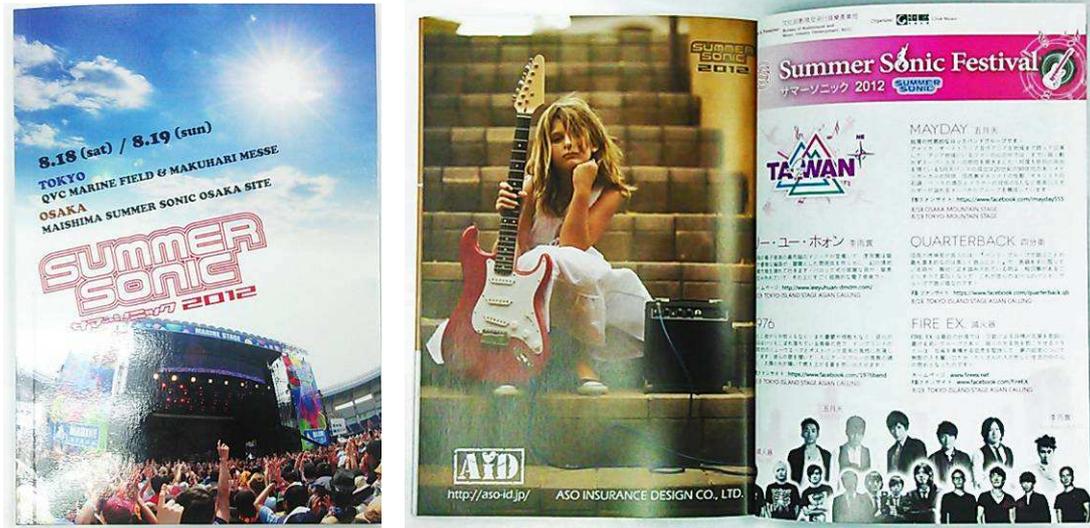
(海報及節目單)



2012 SUMMER SONIC FESTIVAL +
日本製日産音楽祭
五月天 MAYDAY
8/18-19 OSAKA-MOUNTAIN STAGE
8/19 TOKYO-MOUNTAIN STAGE
李雨寰 Yu-Huan DMDM | 四分衛 Quarterback | 1976 | 滅火器 Fire EX.
8/19 TOKYO-ISLAND STAGE ASIAN CALLING

(紀念品)

● 官方會刊：刊登活動會場會刊廣告及樂團介紹



● 官方會刊：內頁樂團介紹



(二) 媒體見面會

在精彩而忙碌的兩天活動之後，臺灣演出團隊及工作人員並未鬆懈，接著進行的是本次赴日演出最重要的媒體見面會，以強化當地媒體報導的後續效益。

該媒體見面會由臺灣執行團隊與當地媒體公關公司 Master Zero 株式會社合作共同舉辦，時間安排在 20 日上午 11 時，地點則位於東京新宿澀谷區知名的「世紀南悅酒店」(Hotel Century Southern Tower) 21 樓，出席者包括本次參與演出的五月天、四分衛、1976、滅火器全體成員，日本方面出席的媒體則有 ROCK IN JAPAN (日本第一音樂雜誌)、周刊文春 (日本最知名周刊，每周發行 80 萬本)、Aline (日本潮媒體)等約 10 家日本媒體到場，另駐日本臺灣媒體則有台視、中天、中央社、聯合報等出席 (名單如下)，根據瞭解，本次見面會到場媒體家數頗多，相較於過往辦理臺灣藝文活動之媒體出席率，應屬較為踴躍的一次。

媒體名 / メディア名 (公司名)	媒體代表人 / メディア 代表者 (出席人員)	掲載物 (刊播媒體名稱)
株式会社 キネマ旬報社 Kinema-Junposha.Co.Ltd.	熊坂 多恵 Tae Kumasaka	台湾エンタメパラダイス VOL.3 Taiwan Entertainment Paradise VOL.3
アジアエンタメ LIFE Asia Entertainment Life	野地 理絵 Rie Noji	自社ウェブサイト own website
アジアンハナ asian HANA.com	斉藤 恵 Megumi Saito	自社ウェブサイト own website

媒體名 / メディア名 (会社名)	媒體代表人 / メディア 代表者 (出席人員)	掲載物 (刊播媒體名稱)
Enjoy☆China Enjoy☆China	中村 京子 Kyoko Nakamura	自社ウェブサイト own website
株式会社アルク ALC Press Inc.	鈴木直久 Satomi Nihei	CJ 中国語ジャーナル ウェブ サイト CJ CHINESE JOURNAL website
コミックリズ株式会社 Comic Ritz KK	太田 由紀 Yuki Oota	C-POP TV ウェブサイト C-POP TV Web Site
有限会社リワークス Re:WORKS Ltd.	菊地 武司 Takeshi Kikuchi	華流スター&ドラマ・パー フェクトガイド 華 流 STAR&DRAMA PERFECT GUIDE
千葉テレビ	川野祐介	千葉テレビ
とちぎテレビ	小峰康之	とちぎテレビ
世界日報	山崎洋介	世界日報
台視	宣聖芳	台視
中天電視台	溫振傑	中天電視台
聯合報	陳世昌	聯合報
中央社	曹 姮	中央社
台灣新聞社	曾怡綾	台灣新聞社
台灣周報	西江智彦	台灣周報
ROLLING STONE JAPAN	JASON	ROLLING STONE JAPAN
周刊文春		周刊文春
Aline	渡邊淳子	Aline

媒體名 / メディア名 (公司名)	媒體代表人 / メディア 代表者 (出席人員)	掲載物 (刊播媒體名稱)
香港 CEN チャンねるるポ ーター	Kitty Liy	香港 CEN チャンねるるポ ーター
エディター・ライター	松岡良和	
エディター・ライター	小酒真由子	
エディター・ライター	森明子	
編集・ライター	藤原美渚	

見面會現場由日語口譯人員兼任主持人，進行方式係由台下媒體逐一提出問題，再由各樂團推派代表回答，問題包括：樂團的座右銘、對日本的印象、最想在日本哪個場地辦演唱會、未來在日本或海外發展的計畫等，並有媒體詢及 1976、五月天等樂團獲金曲獎的得獎感言、五月天阿信對於有樂迷穿著他所設計潮牌 Stayreal 來參加音樂節的感想、樂團成員間如何協調編曲工作等，顯見媒體對於訪問對象並不陌生，且做足功課；全部聯訪時間大約 1 小時，整個採訪答詢過程在熱鬧、幽默氣氛下進行，接著則安排 5 家媒體個別對五月天進行專訪，每個媒體訪談及拍照時間約 30 分鐘，見面會在下午 2 時餘順利結束。

有關本次國內外媒體刊播情形及日本媒體報導彙整如後：

日本 SUMMER SONIC 媒體記者會						
類型	媒體	版位	標題	日期	記者	
1 網路-日本	芸能ニュースラ ウンジ Geinou News Lounge	撮ってだ し	サマンニ出演の台湾4バンドが会見！ MAYDAY・アシンはAKB48、メイド喫茶が大 好き！	2012.8.20	-	
2 網路-日本	アジアエンタメ LIFE Asia Entertainment Life	アジアエ ンタメ情 報 華流	「SUMMER SONIC 2012」 台湾アーテ ィスト合同記者会見	2012.8.26	-	
3 網路-日本	Enjoy☆China	ホーム > 華流トピ ックス > レポート	SUMMER SONIC 2012 台湾アーティスト 合同記者会見レポート	2012.8.30	-	
4 網路-日本	アジアンハナ asian Hana.com	会見レポ	五月天ほか「SUMMER SONIC 2012」台 湾アーティスト合同記者会見	2012.9.11	-	
5 網路-日本	株式会社アルク ALC Press Inc.	CJ CHINESE JOURNAL website	台湾の人気ロックバンド、五月天（メイ デイ）が 8 月 18 日、19 日に大阪と東京で 行われた「SUMMER SONIC 2012」に出 演。ライブ翌日に行われた記者会見の様 様をお届けします。	2012.08.20	-	
6 網路-日本	niconico news		サマンニ出演の台湾4バンドが会見！ MAYDAY・アシンはAKB48、メイド喫茶が大 好き！	2012.8.20	-	

25	網路	中央社新聞網	首頁/重點新聞	五月天偷表白 最愛AKB48	2012.8.20	曹姮
26	網路	Yahoo!奇摩	新聞/影劇	中央社_五月天偷表白 最愛AKB48	2012.8.20	中央社
27	網路	TaiwanNews	影劇新聞	五月天愛AKB 想去女僕咖啡	2012.8.20	中央社
28	網路	Fans	首頁/重點	五月天偷表白 最愛AKB48	2012.8.20	中央社
29	網路	中央廣播電臺	新聞採訪	日媒提問 五月天笑答:最愛AKB48	2012.8.21	江昭倫
30	網路	MSN	新聞/娛樂	中央廣播電台_日媒提問 五月天笑答:最愛AKB48	2012.8.21	-
31	網路	Yes娛樂	娛樂/明星/發燒星聞	日媒提問 五月天笑答:最愛AKB48	2012.8.21	-
32	網路	鉅享網	新聞/生活	日媒提問 五月天笑答:最愛AKB48	2012.8.21	央廣
33	網路	Yahoo!奇摩	新聞/影劇	中時電子報_四分衛吶喝逛女僕店 五月天說NO	2012.8.22	王繼緯
34	網路	Yahoo!奇摩	新聞/影劇	自由時報_五月天赴日音樂祭 感動國旗飛揚	2012.8.22	陳慧婷
35	網路	聯合新聞網	und/娛樂追星	聯合報_自稱偶像團體 阿信不敢去女僕店	2012.8.22	王筱君
36	網路	聯合新聞網	und/即時新聞/娛樂	中央社_五月天愛AKB 想去女僕咖啡	2012.8.20	-
37	網路	蘋果日報	娛樂新聞	阿信新科公視董事 日本自制彈開女僕店	2012.8.22	李志展
38	網路	自由時報電子報	首頁/影視名人	五月天赴日音樂祭 感動國旗飛揚	2012.8.22	陳慧婷
39	網路	中時電子報	娛樂新聞	四分衛吶喝逛女僕店 五月天說NO	2012.8.22	王繼緯
40	報紙	蘋果日報	C6/娛樂名人	阿信新科公視董事 日本自制彈開女僕店	2012.8.22	李志展
41	報紙	自由時報	D2/影視名人	五月天赴日音樂祭 感動國旗飛揚	2012.8.22	陳慧婷
42	報紙	中國時報	D2/娛樂新聞	四分衛吶喝逛女僕店 五月天說NO	2012.8.22	王繼緯
43	報紙	聯合報	影視名人	自稱偶像團體 阿信不敢去女僕店	2012.8.22	王筱君



芸能ニュースラウンジ
GEINOU NEWS LOUNGE

INCHEON HOTELS

INSTANT CONFIRMATION

SAVE UP TO 75%

book now!

agoda.com

book now!

最新のピックアップ

高田文太がツツオバリー 昼の生内閣録へ 参加

ナイノイ失脚 週刊1 赤子のオールナイトニッポンは電話出演 続々

中野美奈子アナが「転向はアヤシ」高森彰が理由？「私が引くまでに」アナウンス

MISIA新曲は布袋寅泰と共演！映画「大奥」主演に「あなごさまに逢いたい」

西川康和監督！夢完るたりかたが上！LIVE舞台上立つ！オリジナルにこだわった理由とは



最大馬力 157ps
最大扭力 20.9kg-m

人気記事

May'n、中島美嘉、陸山秀雄、キョウコシノワ 会合！最新作がマウスナイトにLIVE発表

今更になってもおもしろい！モーニング娘。の思い出に、秋葉で対談イベント

上戸彩の10周年記念イベント「3Dシアター」開催！EXILE-HIROとの実現が期待...

AKB48が9月発表の年内にマウスナイト「マウスナイト」高山誠の共演が決定！

北野真（ワタレイン）高橋は団の10周年！新キャストが発表！イベント

AKB48が9月発表の年内にマウスナイト「マウスナイト」高山誠の共演が決定！

人気有線放送「マウスナイト」開催！

乃木坂46（生駒里奈、舞台会員中「真理、真理」との対談！）放送のようすに

あっせん AKB48卒業生イベントに100人の参加者！「恋したい」で興奮！

乃木坂46に昇格！10人組で騒ぐ！

Facebook ネットワーク

芸能ニュースラウンジ

2,023人の芸能ニュースラウンジについて「いいね！」をもらっています。

AKB48

乃木坂46

Facebook

ホストカテゴリ

AKB48関連
ジャニーズ
女優・アイドル
俳優・俳優
音楽・音楽
雑誌・雑誌
映画・映画
スポーツ
ファッション
その他

サムソニ出演の台湾4バンドが会見！MAYDAY・アシンはAKB48、メイド喫茶が大好き！

今月18日、19日に東京・大塚で開催された「SUNDAY SONIC 2012」に出演した台湾の人気バンド「MAYDAY」が20日、都内で「Fire EX」、「Quarterback」とともに記者会見を行い、サムソニの模様などを話した。

中国語圏における流行音楽の発展センターで、自由で情熱的な創作活動が盛んな台湾から、注目バンド「MAYDAY」のリーダーアシンが「Fire EX」のメンバーとして出演する。サムソニに出演した台湾の「MAYDAY」は、「Green days」や「The Cardigans」と同じくアシンがリーダーとして初めて、サムソニの東京ステージで大塚ステージに出演した。

会見では、日本のみなさん台湾の音楽のファンも多かった。サムソニに出演した感動を語り、「1974年の「Fire EX」が「MAYDAY」の原点。サムソニに出演して、サムソニをきっかけに、もっと多くのファンが私たちの音楽の魅力を味わいたい、もっと盛り上げたい。

「Quarterback」のギター・成神は「ネットでサムソニの模様を見て、凄いイベントだと思った。出演できて嬉しかったです」と、初出演の喜びを表現する。「MAYDAY」のリーダーアシンは「サムソニに出演して、サムソニのファンと交流するのすごくいい経験。サムソニをきっかけに、もっと多くのファンが私たちの音楽の魅力を味わいたい、もっと盛り上げたい。」と、サムソニをきっかけに、もっと多くのファンが私たちの音楽の魅力を味わいたい、もっと盛り上げたい。

「サムソニ」の記者会見の様子を撮影した写真が、サムソニの公式サイトに掲載された。

「サムソニ」の記者会見の様子を撮影した写真が、サムソニの公式サイトに掲載された。

サムソニ出演の台湾4バンドが会見！MAYDAY・アシンはAKB48、メイド喫茶が大好き！

サムソニの記者会見の様子を撮影した写真が、サムソニの公式サイトに掲載された。

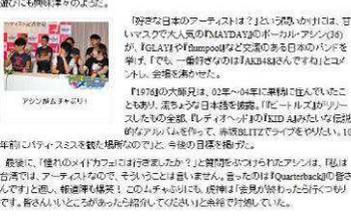
サムソニの記者会見の様子を撮影した写真が、サムソニの公式サイトに掲載された。



サムソニの記者会見の様子を撮影した写真が、サムソニの公式サイトに掲載された。

サムソニの記者会見の様子を撮影した写真が、サムソニの公式サイトに掲載された。

サムソニの記者会見の様子を撮影した写真が、サムソニの公式サイトに掲載された。



サムソニの記者会見の様子を撮影した写真が、サムソニの公式サイトに掲載された。

サムソニの記者会見の様子を撮影した写真が、サムソニの公式サイトに掲載された。

サムソニの記者会見の様子を撮影した写真が、サムソニの公式サイトに掲載された。



サムソニの記者会見の様子を撮影した写真が、サムソニの公式サイトに掲載された。

サムソニの記者会見の様子を撮影した写真が、サムソニの公式サイトに掲載された。

サムソニの記者会見の様子を撮影した写真が、サムソニの公式サイトに掲載された。



サムソニの記者会見の様子を撮影した写真が、サムソニの公式サイトに掲載された。



TOP 雑誌情報 潮流情報 その他の情報 イベントレポート 映画情報 舞台ミュージカル 発売情報 インタビュー 会社情報 訪問合わせ スタッフブログ

美容イベント情報

アジアエンタメ LIFE

「SUMMER SONIC 2012」台湾アーティスト合同記者会見

26日

書会理

アジアエンタメ編集部



「SUMMER SONIC FESTIVAL」が、8月18日(土曜)・19日(日曜)開催され、臨時記者会見が行われ五月天、Quaterback、Fire EX、1976が発表された。台湾の「新な選Golden Melody Awards」で4好「好賞」の五月天は、「Green Day」や「The Cardigans」と同じステータスに立った。アジアのバンドとしては初めて、SUMMER SONICの東京・大阪の両方に出演した。(原クリックで画像拡大)

Q: 「SUMMER SONIC FESTIVAL」に、参加された感想は?

1976: 「来ていていろんなアーティストに出会えたのが良かったです。小さい頃から好きだったアーティストと一緒に出演できたことは、とても光栄です」
Quaterback: 「初めて出演で、最初はネットで(ワマソニック)を見て、楽しいイベントだと思っていました。やっと出演でき、ライブで歌うことを台湾でも生かしたいと思っています」
五月天: 「有名なアーティストと一緒に出演するのは、とてもいい経験でした。*SUMMER SONIC FESTIVALをきっかけに、もっと多くの国に私達の音楽の魅力を伝えたいと思います」



1976



Fire EX



Quaterback



五月天

Q: 日本滞在時に、ショッピングや食事などで、楽しんでいることは?

Fire EX: 「昨日はラーメンを食べに行きました。熱く石が落ちましたが、日本の生活に近づいたように思えて、楽しかったです。ラーメン屋の先は歌舞伎町だったので、機会があれば行ってみたいと思いました」

Q: 日本のアーティストで好きな歌手、もしくはバンドは?

1976: 「たくさんありすぎて、ナンバガール、椎名林檎、スーパースターズ... 最近ではYMOのカッコイイと思います。youubeでみて、YMOのカッコイイと思った」
Fire EX: 「Queen (英)」
Quaterback: 「No. children、イエローモンキーの音が好きです」
五月天: 「私達は、GLAYやL'Arc〜en〜Cielとコラボして、アルバムでもコラボしてきました。実は、私達一番好きなのは、AKB48のみなさんです(笑)」

Q: 音楽を表現する上で、心がけていることは?

Fire EX: 「一番大事だと思うことは、緊張しないように、言葉は違いますが、音楽は自分の感情などを言葉として伝えられる」

Q: 大阪と東京で、それぞれ演劇など変えた点やエピソードはありましたか?

五月天: 「大阪の会場では、野外会場だったので、熱い曲などを選びました」

Q: バンドや音楽活動を続けていく上で、大切なことは?

Fire EX: 「私達は、10年くらい音楽活動をしているのですが、どんなことがあっても、継続していくことが大切だと思います」

Q: 今後の活動予定や目標は?

五月天: 「私達は、まだツアーの最中ですので、今年の後半は、ずっとライブツアーに立つ予定です。そして来年の10月11日までのツアーの予定があることを発表しました」
Quaterback: 「今週末、台湾でアーティストと連日のライブが予定されています。そのライブは、友達ライブですので、この先ずっとやっていきたいと思っています」
Fire EX: 「今、アルバムを制作中です。年末くらいには、(アルバムを)発表する予定です。ツアーも予定しています」
1976: 「やはり、定期的なアルバムをリリースしたいです」

Q: 日本でライブをしたら、どのような会場・ホールでしたいですか?

1976: 「僕(阿信)は武道館でやりたいと言っていますが、僕(クリック)は、日本で初めてのライブをした会場になった赤坂BLITZでやりたいです。10年前のライブを数えたい場所なので...」
Fire EX: 「例えは、渋谷O-WEST、O-WESTのようなライブ会場でやりたいです」
Quaterback: 「武道館! 新宿区O-WESTのライブもやってみたいですね」
五月天: 「五月天としては、出演させていただければ、嬉しいことなんです。小さい会場でもかまわないですが... やっぱり、東京ドームでやりたいですね」

Q: 五月天の阿信さんへ質問です。日本に行くのであれば、日本のメイドカフェへ行ってみたいのですが、もう行かれましたか?

五月天・阿信: 「私達は、台湾のアイドルアーティストですので、そういうことは言わないですね(笑)。言ったのはQuaterbackのみさんですね! (阿信はQuaterbackにムチャクチャ、笑いを誘う場面も)」

Twitter Facebook

Twitter Facebook

<発売情報>

チャン・タンク、デビューの周年記念公式アルバム初音版、発売

<キャンペーン>

adidas 2012 2012 Global Open Up アットアップイベントキャンペーン

【インタビュー】

「ハイパー・クライシス」主演(佐藤健)のインタビュー
「アリス」主演(山崎賢人)のインタビュー
「アリス」主演(山崎賢人)のインタビュー



Quaterback: 「私達は、まだツアーの最中ですので、今年の後半は、ずっとライブツアーに立つ予定です。そして来年の10月11日までのツアーの予定があることを発表しました」



1976: 「僕(阿信)は武道館でやりたいと言っていますが、僕(クリック)は、日本で初めてのライブをした会場になった赤坂BLITZでやりたいです。10年前のライブを数えたい場所なので...」



Fire EX: 「例えは、渋谷O-WEST、O-WESTのようなライブ会場でやりたいです」

2012 敬老の日の贈り物特集
animate ONLINE SHOP



夏流トピックス

SUMMER SONIC 2012 台湾アーティストの自撮り会



台湾アーティストの自撮り会



台湾アーティストの自撮り会



台湾アーティストの自撮り会



台湾アーティストの自撮り会



台湾アーティストの自撮り会



台湾アーティストの自撮り会

【MAYDAY 五月天】
 Q. 台湾アーティストから変わった知れた台湾の代表的な楽器ロックバンド活動範囲はアジア各地にとどまらず、アメリカやオーストラリアなどにも広がっています。

MAYDAY: 五月天の音楽記者会見には不参加
 数多くの中華圏アーティストに提供している台湾の著名アーティスト。

インタビュー

Q. 日本の夏フェスを代表するFESTIVAL SONIC 2012に出演された感想をお聞かせ下さい。

1970: 「大変楽しいなスペーススターに会えたのが楽しかったです。」

The EX: 「ワクワクしていて、夢が叶った感じです。あと、小さな頃から憧れていた台湾アーティストのファンと一緒に日本に来てパフォーマンスができて光栄です。」

Quarterback: 「今回初めてマツモトコウキに出演しました。以前ネット上でこの経験を聞いたことがありましたが、実際に出演してみると、その楽しさや進行がスムーズだった、感動するようないざいがありました。このイベントで学んだ経験を台湾に持ち帰って、台湾でもこのような音楽イベントがもたれるようになりたい」と話しています。

MAYDAY: 「海外の水物アーティストとたくさん会えることができて楽しかったです。何より何日、我々台湾アーティストと一緒にマツモトコウキの会場パフォーマンスでできたことととても楽しかったです。このイベントは日本人だけでなく、アメリカやヨーロッパの人達にも見られるので、台湾の音楽を世界中の人達に知ってもらえる良い機会だと思いました。」



Q. 今回の日本滞りで楽しかったことはありますか？

MAYDAY: 「Quarterbackの方を見て面白かった人がいるみたいですよ(笑)」

Quarterback: 「東京にはもう何回も来ていますが、今回がもっと気持ちいい瞬間を味わった気がします。汗だくになりながら歌ったのが、ちょっと日本人と同じ生活をしているような感覚を味わったことが楽しかったです。また、ホセムの近くが歌舞伎町だったので歌舞伎を観る機会も良かったです。楽しかったです。またアツアツしていたのです(笑)」



Q. 今回のイベント出演では台湾アーティストが参加しましたが、お互い交流はありましたか？

MAYDAY: 「今回のイベント出演は楽しかったです。とくに交流はなくて電話で連絡を取り合っただけでしたが、今度みんな打ち上げをするので楽しみたいです。」 Q. (MAYDAYへの質問) 今回のイベントについて、大阪と東京で内容を変えた点はありますか？また、印象に残っていることはありますか？

MAYDAY: 「大阪は東京より準備が少なかったですが、野外ステージだったので野外に合うような曲を選びました。また、東京の会場は準備のこともあって、ファンが多かったので、パフォーマンスが良かったです。」

Q. 好きな日本のアーティストは？

1970: 「僕は知らないです。NUMBER GIRL、椎名林檎さん、スーパースター、one-schoなどですが、最近YMOROのライブの様子をYouTubeで見て、カッコいいと思います。」

The EX: 「I Standard、HUGO BEE、Perfume、グレイス(笑)」

Quarterback: 「MCHOLLEN、BLANKET JET CITY、吉井和哉さんが好きなのですが、今回のイベントでライブを見ることができて感動しました。」

MAYDAY: 「以前発表したことがあって、僕達のアルバムにも参加してくれたことがあるGLAY。そして、MAYDAYには僕達がオフアールの台湾のライブイベントに出てもらったことがあって、今年は台湾でアルバムリリースしたよ、でも準備のことを言っと、一番好きなのはAKB48です。(会場から笑)」



Q.音楽活動を続けていく上で大切にしていることは？

Fire EX「どんなことでも音楽活動を続けていくこと。音楽の大切さで10年以上も音楽をやっているんで、何が何でも持っていくことだと思います。」

1976「自分なりにやっていきたいと思います。」

QuaterBack「Fire EXが言ったことでもう一つ、自分たちも海外でライブをやること。これは最近がきっかけなんですけど、音楽の場にも海外のバンドやアーティストと交流する機会が増えてきて、自分たちも海外に行くことが大事だと思います。(会場から沢山の質問が来っていて)海外に行くにしても、いい状態でステージに立つために音楽から運動などを通して体を鍛えておくことは大切だと思います。」

MAYDAY「健康なようなバンドはやっぱりメンバーが大切ですね。お互い才能があっても、それを活かせることができなかったらいい音楽はできません。続けることが大事ですが、メンバー間の信頼は大切に思います。」



Q.音楽を表現する上で心がけていることは？

Fire EX「一番大事なのは気持ちいいこと、あとは、たとえ音感が悪くても、音楽は感情を伝えられると思います。また、得意のジャンルでは、去年の震災をきっかけに自分達の心を伝えるように思い、特殊なコピーも用意しました。」



Q.ライブをやりたい日本の会場は？

1976「他のメンバーは日本全国でやりたいと言っていますが、個人的には日本で初めてライブを見た東京のライブハウスです。」

Fire EX「下北沢のRED CATS、ZEPPEAR、SHOW O'GAS、新宿ROCKです。」

QuaterBack「日本全国はいいですね。また、新宿のライブハウスも行ってみたいです。」

MAYDAY「日本でライブをやってもらえるのはいいんですけど、音楽の場もあることなのでいいんですけど、やっぱりライブハウスでライブしたいですね。」

Q. MAYDAYへの賛助 前年2009年に行なわれた日本公演から引き続きしていますが、この先日本でコンサートを開く予定はありますか？

MAYDAY「今週が満席で決まったので、来年の2月に日本でコンサートをします！」

Q.今後の活動予定や目標を教えてください。

MAYDAY「現在ツアー中で、今年の後半もステージに立つことが多いです。」

QuaterBack「台湾に続いて、早速ライブイベントに参加します。また、8月からアルバム制作を始めます。」

Fire EX「現在サウンドアルバムの制作をしていて、来夏リリースする予定です。その後ツアーを行う予定なので、日本にも来られたらと思います。」

1976「目標としては、ビートルズやRadioheadのように世界的なアルバムを作りたいです。」



各地で行なわれるライブイベントは、台湾を代表して日本の音楽イベントに参加したアーティストの方々の協力と賛助で実現することができました。
今回は、日本のライブイベントでのライブ機会を稼ぐことができた貴重な機会でしたが、今後も日本および多くの海外でライブの機会を増やす機会が増えることを楽しみにしたいと思います。

これからも台湾の音楽を応援していきます。



ACCESS



1クリックで海外セレブのスタイリングを体験!

ホーム イベントレポート 会見レポート 海外 ニュース イベントカレンダー 発売情報

五月天ほか「SUMMER SONIC 2012」台湾アーティスト合同記者会見

2012年9月11

8月18日に大阪、19日に東京、2日にわたってSUMMER SONIC 2012が開催され、台湾から五月天などのバンドが参加しました。8月20日、スケジュールの都合で一足先に帰国したYu-Huan DMDMを除く4バンドが出来て行われた合同記者会見の様をお届けいたします。



会見はバンドの代表者が質問に答える形式で進行。1976は日本に住んだ経験もある大筋兄がすべて日本語で回答し、これには驚きだった報道陣もびっくり。また、五月天はメンバーを指名した質問以外、怪獣（マスター）がスポーツマンの役割を果たしてくれました。



五月天

Q. SUMMER SONIC FESTIVALに参加した感想は？

1976 「楽屋でいるんなアーティストに会えたのが嬉しかったです！」

Fire EX 「子供の頃から好きだったアーティストと一緒にステージに立つことができ、とても光栄に思いました」

Quarterback 「前にネットで見たことがあって、すごいイベントだと思っていたんですが、実際にこうで参加することができ、いろんなことを学びました。この経験を台湾に持ち帰り、台湾でもこんなイベントができればいいのかな、と思います」

五月天 「世界的に有名なアーティストと共演でき、いい経験になりました。これをきっかけに、台湾の首をいろんな人に聴いていただいて、魅力を伝える機会が増えたらいいですね」



1976

Q. ショッピングやグルメなど、日本の滞在で楽しみにしていることは？

Quarterback 「何度も日本に来ているのですが、今回はラーメンを食べに歌舞伎町に行きました。すごく汗だくになりましたが、なんだが地元の人になったみたいで、楽しかったです。残念ながらまだ行ったことがありませんが、もし機会があれば夜の歌舞伎町も行ってみようと思います（笑）」

Q. 交流のある日本のアーティストは？

五月天 「GRAYとは以前から互いのアルバムに参加し合っていて付き合い合いです。最近では、flumpoolが台湾でアルバムをリリースするので、コラボする機会がありそうです。でも、実は僕たちが一番好きなのはAKB48なんです（笑）」



Fire EX

Q. 日本での単独ライブを望む声が多いですが、予定はありますか？

五月天 「来年の2月、日本でライブをやります。今回の来日で発表できて嬉しいです」

Q. 今回のイベントには台湾から5つのバンドが参加しましたが、交流はありましたか？

五月天 「スケジュールに余裕がなく、みんな日本にいるのに電話で連絡を取り合う状況なんです。でも、晩は打ち上げをやる予定！ みんなで一緒に飲んで食べて、盛り上がるのが楽しみです」



Quarterback

Q. 音楽を表現する上で心がけていることは？

Fire EX 「まず、一番大切なことは緊張感を取り払い、良い状態で演奏すること。音楽は言葉ではないですが、音を通じて自分の気持ちを伝えられるものだと信じてやっています。そして言葉と書けば、今回、東日本震災があった日本のみならず、気持ちを伝えたくて、日本語のMCを準備しました。日本語を覚えるのは大変でしたが、どうしてもやりたくてがんばりました」

Q. 大阪と東京のステージで変えたことは？

五月天 「大阪は時間が短く、東京より曲数が少なかったんですが、野外ということで、アウトドアにぴったりの曲を選びました。東京は僕たちのことをよく知っているファンが多かったので、自由な雰囲気やってみました」



Q. バンド活動を続けていく上で大切なことは？

Fire EX 「頑張って続けること。バンドを結成して約10年になりますが、継続より大事なことはない。何あってもこのバンドを続けよう。それが大切だと思っています」

1976 「自分なりの音楽をやり続けることですな」

Quarterback 「直接音楽には関係ないかもしれませんが、自分の体を健康に保つことが大切だと思います。だから、僕たちはバンド活動のほかに、スポーツやヨガもやっています（笑）。体のコンディション良くしておかないと、ステージで良い演奏はできないと思うから」

五月天 「バンドにとって大事なのはメンバーのチームワーク。個々の才能があっても、それが結果しなれば良い音楽はできないからです」



Q. 今後の活動予定は？

五月天 「現在ツアーの真っ最中なので、今年後半もたくさんステージに立ちます」

Quarterback 「台湾に帰ってすぐ、連日にライブイベントがあって、たくさん台湾のバンドと競演します。2002年からスタートし、今も続いているライブイベントなんです。その後はニューアルバムのレコーディングの予定です」

Fire EX 「サードアルバムのレコーディング中なので、戻ったらその続きをやります。リリースは年末、年はアルバムを引っ提げてツアーをやる予定です。日本でもやれたらいいですね」

1976 「Radioheadみたいな伝説的なアルバムを作りたいと思っています」



Q. 日本でライブをするなら、どこでやりたいですか？

1976 「（メンバーの阿信を指さして）彼は武道館でやりたいみたいですが、僕は個人的に赤坂BLITZでってみたい。10年前、日本で初めてライブをしたのが赤坂BLITZで、パティ・スミスを観たんですが、早く印象に残っているからです」

Fire EX 「下北沢のSHELTER、ZEPP、O-WEST、ロフトのようなライブハウスでやって、いつか武道館でやれたら最高ですね！」

Quarterback 「武道館もいけど、新宿東口で路上ライブをやってみたい！」

五月天 「どんなに小さな会場でも、ライブができれば喜んでやります。でも、いつか東京ドームでやれたいいなあ」



Q. 五月天の阿信さんは、日本でメイドカフェに行ってみたくないと発言されていましたが、もう行きましたか？

阿信（五月天） 「僕は台湾でアイドルと言われるバンドなので（笑）。そんなことは意味ないですよ（同僚笑）。たぶん言ったのはQuarterbackでしょう！」

Quarterback 「この会見が終わったら、メンバー全員で行ってみたいと思います（笑）。でも、こんな暑い時期からやってみるかな（笑）？ いいお店をご存じの方、VIPカードをお持ちの方、連れていってください。冗談です（笑）。ただ、メイドカフェというのは日本の特異な文化。外国に行くと、その土地ならではの場所行ってって、文化を感じ取るのが好きなので、ぜひ行って、その体験を台湾の人たちに伝えたいですね」



地球人ネットワークを創る SPACE ALC 中国語 中国語を学び、中国の今を知るためのサイト

efax Fax機本体不要! FAXE 受信機を省きました *メールやスマホで送受信

ALCOM 1100004 FAXE 受信機を省きました ALC online shop アルコンオンラインショップ

HOMEPAGE | おすすめの通信講座 | おすすめの書籍 | 英語検定 | メールマガジン | セミナー | CAMPUS | 初めての方へ | サイトマップ

中国語 TOP | 中国を知る | 中国語学習 | 中国語の試験 | ビジネス中国語 | 中国語 | 『中国語ジャーナル』 | 『チャイナズル』

HOMEPAGE > 中国語 > 中国語学習

中国語学習

- 中国語の基礎
- 中国語単語&ニテスト
- 韓国スターの中国語
- 台湾スターで習える! ひとこと中国語
- フィリピンと学ぶ台湾&中国語
- インクのおかげでおまき北条内
- 高橋麻子の中国語に挑戦中!
- わかる中国語 on the WEB
- 音読で習える! 東洋中国語会議
- 二点心集編の中国語会話入門
- 中国語の始め方Q&A
- 新語彙物販
- インクがニューで学ぶ中国語
- 映画とドラマで学ぶ中国語
- リスニング&発音
- 中国語おすすめの学習法
- 中国語発音表
- 中国語音韻表
- 覚えて便利! 中国語が茶プレんズ集

華流スターの中国語 <トップ>

Presented by 中国語ジャーナル

五月天

(2012年 8月20日 / 東京)



今年6月、台湾最大の音楽アワード「第23回金曲獎」で6部門を制覇した人気ロックバンド、五月天(マイティ)が8月18日、19日に大阪と東京で行われた「SUMMER SONIC 2012」に出演、ライブ翌日には、東京都内で台湾の出演アーティスト4組による合同記者会見が行われました。

日本の有名な音楽フェスティバル、「SUMMER SONIC 2012」に出演された感想を教えてください。

再生・一時停止 巻き戻し

MONSTER

除了可以看到很多就是国际的大牌以外，我们可以让更多的不只是日本朋友、或者是欧美朋友知道我们台湾的音乐。很希望以后也可以有更多这种机会，然后让我们台湾的音乐走出去，然后让更多人知道。这样。

多くの世界的な大物アーティストに会えたほか、日本の皆さんだけでなく、アメリカやヨーロッパなどに多くの皆さんにも台湾の音楽を知っていただけました。今後もしらこいつの機会に恵まれ、台湾の音楽をもっと多くの人に知っていただけたらと思います。

大阪と東京のステージで、それぞれ楽曲やパフォーマンスで楽しめた点はありますか？

アシン

这一次连续两天在大阪还有东京的演出，我们在大阪的曲目比较短，然后因为是在户外，所以我们也选择了一些比较适合户外的歌曲。那东京的话相对比较熟悉五月天的朋友，所以选曲上就比较自由一点。

今回は大阪と東京、2日連続で公演をしたのですが、大阪での出演時間はわりと短かったんですね。それで大阪は野外でしたので、野外に合わせた曲を選びました。東京は五月天のことをよくご存じの方もわりと多いので、選曲も比較的自由にできたと思います。

日本で好きなアーティストはいますか？

アシン

我们五月天喜欢的日本的艺人也很多，那也邀请过GLAY、B'z这样的专辑里面跨刀。同时今年我们也会为新进的乐团thumpool在台湾发行专辑。另外我们绝对不会跟大家讲，其实我们真正最喜欢的还是AKB48。

僕たち五月天が好きな日本人アーティストはたくさんいますよ。以前GLAYやB'zのアルバムに参加させていただいたこともあります。また、今年は新進バンドのthumpoolの台湾版リリースにも携わる予定です。それから皆さんに絶対秘密にしていたことなのですが、実は僕たちが本当に一番好きなのはAKB48です。

今後の活動予定を教えてください。

アシン

我们目前呢，还在最新的这个巡回演唱会的tour中这样子，所以下半年几乎每个周末都会在舞台上渡过。大概就是这样。

僕たちは今、コンサートツアー中ですので、これからの下半期は、ほとんど毎週末ステージで過ごすことでしょう。大体そんな感じですね。

ニコニコTOP | 動画 | 静画 | 生放送 | チャンネル | その他▼ ログイン | ランキング | メニュー▼

ニコニコニュース

審査なしで持てるVisaカード! 楽天

サマソニ出演の台湾4バンドが会見! MAYDAY・アシンはAKB48、メイド喫茶が大好き!

芸能ニュースラウンジ:記事一覧
2012年8月20日(月)16時24分配信

ツイート 0 | 0 | 0 | イイネ! | +1 2 | 1 4



今月18日、19日に東京・大阪で開催された『SUMMER SONIC 2012』に出演した台湾の人気バンド『MAYDAY』が20日、都内で『1976』、『Fire EX』、『Quarterback』とともに記者会見を行い、サマソニの感想などを語った。

中国語圏における流行音楽の発展センターで、自由で情熱的なロックを展開している台湾から、上記の4バンドと『Yu-Huan D MDM』の5組が、今年のサマソニに出演。台湾の『第20回』...

初秋外套 390元起 lativ

毎トピックス RSS

- ▶ 尖閣寄付金14億円は都の基金に 24
- ▶ ホテルで異臭 廊下に500万円散乱 6
- ▶ 韓国、日本で「独島」広報を準備 79
- ▶ “生身女性では自由きかず妄想へ” 73
- ▶ ミッシェル出演NHK番組、再放送 19
- ▶ ドラマ金田一4代目の美雪役決定 46
- ▶ ローソンで氷菓声優サイン付台本 11

芸能ニュースラウンジ

接続線路 | 著作権モード: 開閉

Hatena::Bookmark

はてなブックマーク > スポーツ・芸能・音楽 > サマソニ出演の台湾4バンドが会見! MAYDAY・アシン...

PR Macリソバ、デザインが当たる! チャットワーク10万人突破キャンペーン

サマソニ出演の台湾4バンドが会見! MAYDAY・アシンはAKB48、メイド喫茶が大好き! - 芸能ニュースラウンジ

newslounge.net

タグ: 音楽 台湾

スポーツ・芸能・音楽 2 users



サマソニ出演の台湾4バンドが会見! MAYDAY・アシンはAKB48、メイド喫茶が大好き! 撮って出し 16時24分 宮崎香蓮 志茂田景樹から女優の将来に大談判! 早稲田大学を歩くのは謙める 女優・アイドル 16時04分 「嵐」二宮和也24時間テレビ内ドラマで車いす青年演技! 上戸彩とは12年ぶり共演 ジャニーズ 08時04分 イ・ビョンホン堂々の交際宣言! 「俺にとってもっとも大切な人」熱愛 07時45分 松本幸四郎「ラ・マンチャの男」143年で1200回公演を達成! 涙で声を震わせる 俳優・イクメン 07時3... >このページを見る

Ads by Google

家のトピック、最新ニュースのマイナビニュース、地図の検索。

Mapion ニュース

Mapion > ニュース > 芸能・音楽 > サマソニ出演の台湾4バンドが会見！MAYDAY・アシンはAKB48、メイプル茶が大好き！

特別なナゴメで、野菜不足を補う。

通常価格 1本240円 → 今だけ 約98円!

カゴメ 毎日飲む野菜

ニュース 政治・経済 芸能・音楽 スポーツ ウーマン ITニュース 映画 ネットコラム 新刊・新商品 イベント情報 地域 U・I・S 記事提供元

- 自分の遺払い金の額がわかります
とはいえ、遺払いはいくらか遺言で調べませんか? [期間限定] [www.miyuki.jp/](#)
- 時効の前に遺払い金返還請求を
元請から10年まで請求できます。早期の相談は法律事務所ホームワ [www.karasu10.jp/](#)

サマソニ出演の台湾4バンドが会見！MAYDAY・アシンはAKB48、メイプル茶が大好き！

2012年08月20日 19時24分 / 提供: 芸能ニュースラウンジ



アシン

今月18日、19日に東京・大阪で開催された『SUMMER SONIC 2012』に出演した台湾の人気バンド『MAYDAY』が20日、都内で『1978』、『Fire EX』、『Quarterback』とともに記者会見を行い、サマソニの感想などを語った。

中国語圏における流行音楽の発展センターで、自由で情熱的なロックを展開している台湾から、上記の4バンドと『Yu-Huan DMDM』の5組が、今年のサマソニに出演。台湾の『第23回Golden Melody Awards』で6部門受賞の『MAYDAY』は、『Green day』や『The Carpenters』らと同いステージに立ち、アジアのバンドとして初めて、サマソニの東京ステージと大阪ステージ両方へ出演した。

会見場には、日本のみならず台湾のメディアも多数来場。まず、サマソニに出演した感想を聞かれ、『1978』のドラマー・大師兄が「楽屋でいろんなスーパースターと会えて楽しかった」、『Fire EX』の大吉が「サマソニに出演するのは、私たちにとって夢が叶ったこと。小さい頃からずっと好きだったアーティストと出演できたのは光栄でした」と、それぞれ大物アーティストと触れ合い、感謝したよう。

『Quarterback』のギター・虎神が「ネットでサマソニの映像を見て、凄いいイベントだと思った。出演できて楽しかったです」と、初出演の喜びを表現すれば、『MAYDAY』のリーダーでギターのモンスター(吉)は、「有名なアーティストさんたちと出演するのはとてもいい経験。サマソニをきっかけに、もっと多くの国に私たちの音楽の魅力を届がたい」と、メッセージを送る。

報道陣から「日本の滞在で楽しんでいることは？」と質問があり、『Quarterback』の虎神が「昨日ラーメンを食べに行きました。暑くて、汗だらだらだけど、日本の皆さんの性格に近くなったので、楽しかった」と、日本人は我慢強い性格というイメージがあるのか、ユニークに返答。さらに「歌舞伎町は見るだけだったけど、もし機会があれば行きたい」と、日本の夜遊びにも興味津津のようだ。

アシンがムチャぶり！

「好きな日本のアーティストは？」という問いかけには、甘いマスクで大人気の『MAYDAY』のボーカル・アシン(吉)が、『GLAY』や『numphoo』など交流のある日本のバンドを挙げ、「でも、一番好きなのはAKB48さんですね」とコメントし、会場を沸かせた。

『1978』の大師兄は、02年～04年に果敢に住んでいたこともあり、流ちょうな日本語を披露。『ビートルズ』からリリースしたもの全部、『レディオヘッド』の『KID A』みたいな伝説的なアルバムを作って、『赤坂BLITZ』でライブをやりたい、10年前に『ティニス』を観た場所なので、今後の目標を掲げた。

最後に、「皆様のメイプル茶には行きましたか？」と質問をぶつけられたアシンは、「私は台湾では、アーティストなので、そういうことは言いません。言ったのは『Quarterback』の皆さんです」と返し、報道陣も爆笑！このムチャぶりにも、虎神は「会見が終わったら行くつもりです。皆さんいいところがあったら紹介してください」と余裕で対処していた。

“おいしい”と“栄養”を追求した
カゴメ「毎日飲む野菜」

通常価格 1本240円 → 今だけ 約98円!

カゴメ 毎日飲む野菜

- 注目トピック
- SMAP中間、暫く間止められ入場拒否
 - 生活様式問題で大塚理事長が辞職
 - 長野県産「一瞬このレーダーがなくなった」
 - レディが人気と風評で世界でファン激減
 - 木材価格が暴落で壊れている伊藤忠
 - ノムさん、WBC監督投票100%で最優秀選手の栄冠
 - テレビでやるキッズの「中身」が暴かれる事故
 - AKB48総選挙が暴落「大島優子は脱ぎたがる」

スマートフォンでもマピオン!

地図やお店の検索、ニュースも読める。

- 季節特集
- マピオンの旬の特集
秋の果物・野菜を堪能しよう
 - 夏の海水浴・プール特集
暑い夏は海やプールでリフレッシュ
 - マピオン花火特集2012
花火大会の日程・会場を紹介

地図を探す

- 日本地図(都道府県別)
- 住所一覧(地図検索)
- 駅名一覧(地図検索)
- 郵便番号
- 郵便局

読める

- 住まい探し
- 乗換・徒歩ルート
- ナビドライブ
- 路線を決定
- 天気予報
- トラベル
- ビューティ
- 季節特集
- 動画検索
- ニュース
- マピオン百科
- 電話帳

15% OFF 楽天
最安値に挑戦!

16% OFF 楽天
最安値に挑戦!

送料無料 水口
ラルフローレン

楽天

Searchina サーチナ

日本政府在竹島予算を拡大、韓国政府も対抗して大幅増額へ=韓国

NEWS TOP ビジネス 中国株 総合 政治 芸能 ライフ テクノロジー 写真 ミドルメディア トピックス ランキング 不動産

TOPIC 芸能社会 韓国芸能 画像検索 ゲーム

全国の看護師求人が満載！条件にあった勤務先をスピードご紹介！

日本の夏フェス「サマソニ」出演の台湾バンド「経験を活かしたい」

【エンタメニュース2】【この記事に対するコメント】2012/08/23(木) 12:37 [文字サイズ](#) [大](#) [標準](#) [小](#)

ツイート 17 翻訳 4 チェック 0 [この記事をメールで送る](#) [サーチナに投稿を推奨](#)

日本の夏フェスの定番で、8月18～19日に東京・大阪で開催された、大型音楽イベント「SUMMER SONIC(サマーソニック)」。国民的人気バンド五月天(メイデイ)を始め、滅火器樂團(Fire EX.)・1976・四分衛樂團・Yu-Huan DMDMという、台湾の5組のミュージシャンが出演。台湾メディアが、その様子を伝えた。

■SUMMER SONICに関する他の記事 - サーチナ・ハイライト

台湾のラジオ局・中央廣播電台のインターネット版ニュースは、「ロックバンドのメイデイは、やはりライブの王様だ！」と報道し、「東京、大阪両日に渡ってサマーソニックに出演し、台湾ミュージシャンの出演記録を作った」と伝えた。

またライブ中メンバーが中国語・台湾語・英語・日本語を使って観客においさつし、「ボーカル阿信(アシン)は笑いながら、「ドラえもんが大好きで、食べ放題やラーメンも大好き」と自己紹介した」などと伝え、「彼らの日本でのステージを見るために、中華圏の多くのファンが会場に駆け付けており、台湾ファンが国旗を持って応援する姿も見られた。『日本のみなさんが僕たちの曲に合わせて、手を上げたり振ったりしてくれて心が震えた』と語ったのはギターの手頭(ストーン)で、盛り上がり気味のアシンが『国際的な音楽祭への出演は11年ぶり。本当に楽しくて嬉しかった。これからもチャンスがあれば出演します』とノーギャラ宣言した」とも台湾の人々に向けて報道した。

またコンサート終了後20日に行われた記者会見では、それぞれがライブ出演の感想を語った。台湾・中央社(CNA)は「メイデイはSUMMER SONICというビッグイベントの素晴らしい経験を肌で感じたそうで、『この経験を台湾に持ち帰って活かしたい。台湾でも同じような音楽祭が開催できるといい』と痛感。好きな日本のミュージシャンはたくさんいるそうで、『GLAYとB'zは僕たちのアルバム制作に参加してくれました。一番好きなのは、AKB48!』と答えていた」と笑いを誘ったことを報道。日本のメイドカフェに行きたがっているメンバーもいて、「四分衛のリーダー虎神が『この会見が終わってから、みんなで行きます!』メイドカフェは日本特有の文化だと思うので、台湾の友達に報告したい」と話していたという。会見での発言を掲載。

日本でコンサートを聞いたら、四分衛の阿山は武道館、メイデイの怪獣(モンスター)は「日本のステージに立てただけでうれしなので、小さな場所でも構いません。でも東京ドームで演奏したいという目標はあります!」と答えていた彼ら。次の来日の機会を楽しみにしているそうだ。(編集担当: 饒波貴子・黄佩君)

【関連記事・情報】

- ・【韓流】チャン・グンソク、日本の「SUMMER SONIC 2012」にサプライズ出演！パフォーマンスも韓流級！(2012/08/21)
- ・【韓流】チャン・グンソク「TEAM H」INFINITEと韓国2組が日本最大級の夏フェス「サマソニ」に集結！(2012/08/11)
- ・日本の夏フェスSUMMER SONIC、五月天ら台湾バンド出演！(2012/08/03)
- ・【華流】台湾音楽アワード金曲獎、五月天(メイデイ)が6部門制覇(2012/06/26)
- ・【華流】観客動員2日で20万人、メイデイ鳥の巣コンサート大成功(2012/05/06)

無 PIN

ポリゴムアップ! 分け気にな

ADERANS TVC

注目の企画

阪急交: 話題の大好評

アメリカ 期間限定 びっくり!

【連載】中国株

＜今日＞まいにち今日

14日大 第1日更替



台湾 ニュース | 台湾好新聞 | 台湾好新聞

TAIPEI QUOTE 2012/09/12 Wed

TOP 台湾24h 経済 政治 社会 日本 とんでも レポート 台湾株 為替

記事検索 検索

台湾 ニュース TOP > 社会 > サマソニ出演の台湾4バンドが会見！MAYDAY・アシンはAKB48、メイド喫茶が大好き！ | 芸能ニュースラウンジ

台湾 3面記事・社会 ニュース

Facebook 0 Twitter 0 共有元 このページ

2012/08/20 (19:29:03) コメント [社会]

サマソニ出演の台湾4バンドが会見！MAYDAY・アシンはAKB48、メイド喫茶が大好き！ | 芸能ニュースラウンジ

<http://newslounge.net/archives/35372>

中国語圏における流行音楽の発展センターで、自由で情熱的なロックを展開している台湾から、上記の4バンドと『Yu-Huan DMDM』の5組が、今年のサマソニに出演。台湾の『第23回 Golden Melody Awards』で6部門受賞の『MAYDAY』は、『Green day』や『The Cardigans』ら ... [続きを読む](#)

TQから始まる
~いよいよ iPhone対応~
近日予定~

台湾両替 現在の最高レート

2012/09/12 11:00

3,770 前日比 +6ドル

両替両トップ3

人民币レート 天気 地図 旅行 テレビ 音楽 翻訳 中国ニュース Select Language

直送 展示会 优惠券 PR2China 航空券 ホテル 不

JChere 中国ニュース

latv 快乾棉 Tee 99元

トップ nhk 中国語 ニュース ウェブ 一覧 Google Feed @t

サマソニ出演の台湾4バンドが会見! MAYDAY・アシンはAKB48、メイド喫茶が大好き! nhk 中国語 (ウェブ検索) | リアルタイム検索 芸能ニュースラウンジ - 2012/08/20 19:29:00

中国語圏における流行音楽の発展センターで、自由で情熱的なロックを展開している台湾から、上記の4バンドと『Yu-Huan DMDM』の5組が、今年のサマソニに出演。台湾の『第23回Golden Melody NHKのハングル講座ミニ番組も当面中止。© 芸能ニュースラウンジ ... [記事全文](#)



もどる ごんばんわ 友達に紹介

SUMMER SONIC 2012 出演台湾アーティスト合同記者会見



8月18日、19日に東京・大阪で開催された『SUMMER SONIC 2012』。両公演ともに参加した台湾の人気バンド 五月天をはじめ、1976、Fire EX、Quarterbackの4組が集まり、都内で合同記者会見が行われました。ライブの翌日に行われたせいか、どのメンバーも緊張から解き放たれ、とってもリラックスした様子。笑いも交え、サマソニ出演について振り返ってくれた様子をお楽しみください。

合同記者会見

Q1:サマソニに参加した感想!

1976: 美麗でいろんな人と会うことができ、とてもうれしかったです。

Fire EX: サマソニに出演できるのは、私たちにとって夢を叶えるようなものでした。小さい頃からずっと好きなアーティストの方たちと一緒にいることができるといいですね、こういう機会はアーティストにとって大切なことです。

Quarterback: 私たちにとっては初めてのサマソニでした。今まではネットでずっと見ていて、すごいと思いました。本当に参加できてうれしいです。出演した経験を台湾に持って帰っ

て、今後台湾でもこういったライブに出演できたらと思います。

五月天: 今回、国際的に有名なアーティストの方たちと一緒に出演できたこととてもいいことでした。サマソニをきっかけに私たちの音楽をもっといろんな国に届けていきたいと思っています。

Q2:今回の日本の滞在で楽しみにしていることは何ですか?

五月天: (横に座っているQuarterbackのメンバーを見ながら)Quarterbackのみなさんには、うれしいことがあったらいい(笑)。

Quarterback: 今回か日本に来たことがあるのですが、今回はラーメンを食べに行きました。暑くて汗がびしょりになってしまったのですが、日本のみなさんに近づけた気がします。歌舞伎町のラーメン屋だったんですが、今回は歌舞伎町は見ただけだったので、いつか機会があれば行ってみたいです。

Q:日本の歌手やバンドで好きな人はいますか?

1976: いっぱいいるんですが、ナンバーガール、椎名林檎さん、DA PUMP...。後最近、Y.M.Oがかっこいいです。youtubeでチェックしました。Perfumeも大好きです。

Quarterback: Mr.ChildrenやYellow Monkey、吉井和也さんなどですね。

五月天: 以前、Glayとコラボレーションをしたのですが、flumpoolも台湾でCDを発表します。いつかコラボレーションしてみたいですね。でもやっぱりAKB48が好きです(笑)!

Q:活動する際に参考しているorモットーにしていることはありますか?

五月天: 私たちはまったくないですね!

Quarterback: 待たないです。何でもできるようにしたいです。

Q:五月天のみなさんはZepp東京で以前にライブをされましたが、今後の予定は?

五月天: 来年2月に日本でライブをする予定です!

Q:参加した5バンドで何か交流はしました?

五月天: 今回の出演は急に決まったので、あまり交流は図ることはなかったのですが、電話はしました。今晚打ち上げをする予定なので、それが楽しみです!

Q:音楽表現において心がけていることは?

Fire EX: まず一番大事にしているのは緊張しないようにしています。また、言葉の違いはありますが、音楽で自分たちの感情を伝えられると思っています。今回の出演では特別なスピーチを準備しました。震災が起きた日本の皆さんに気持ちを伝えられたら、と思っています。

Q:五月天のみなさんは東京と大阪、両ステージを踏みましたが、選曲やパフォーマンスなど変えた点がありますか?

五月天: 大阪では屋外の会場だったので、熱くなる曲を選びました。東京より少ない楽曲で済ました。東京のほうがファン数が多いので曲数を増やしました。

Q:バンド音楽活動を続けていくうえで、もっとも大切なことは?

Fire EX: 私たちは10年くらい活動していますが、どんなことがあっても続けていくことが大切だと思っています。

1976: 自分たちらしくやっていきたいと思っています。

Quarterback: おばあちゃんが言ってくれた、音楽以外にもスポーツも行い、健康にも気を遣うことが大切ですよ。

五月天: 私たちが大切なのはメンバーです。才能だけでなく、それを一つにまとめていくということです。

Q:各バンドの今後の活動や目標を教えてください。

五月天: まだツアー中なので今年の後半はツアーです。Quarterback: 今回台湾に戻ったら、全国ライブが始まります。他のアーティストとも開催することを約束したライブなので、今後もずっと続けていきたいですね。

Fire EX: 現在、アルバム制作中です。年末位に発表し、その後はツアーの予定です。

1976: いつか、THE BEATLESのような伝説的なアルバムを作りたいと思っています。

Q:もし日本でライブをするのなら、どこでやりたい?

1976: 武道館でやりたいです。赤坂BLITZでもやりたいですね。10年前くらいに初めて見たライブが赤坂BLITZで印象的だったので。

Fire EX: Shibuya O-NEST等ですね。いつか武道館でできたらGREATです!

Quarterback: 新宿東口の外でやってみたい!

五月天: 僕たちにとっては出演させて頂ければ、それだけで嬉しいですよ。小さい会場であってもね。でもやっぱり東京ドームでやってみたいかな。

Q:五月天の阿信は、以前に日本のメイドカフェに行きたいと言っていました。実際に行きませんか?

阿信: 僕たちは台湾で、アイドルのようなアーティストだから、そんなこと言わないです(笑)Quarterbackが言ったんじゃない?

Quarterback: (笑)、じゃあ記者会見終わったら行くかな。もしいいところがあったら教えてください。VIPカードとか持っているなら嬉しいですよ。メイドカフェも日本文化のひとつとして、いい経験になればぜひ共有してみたいです。

TOP ドラマ イベント アーティスト

刊登媒体：株式会社 キネマ旬报社 Kinema-Junposha.Co.Ltd.

／ 雑誌：台湾エンタメパラダイス VOL.3

Taiwan Entertainment Paradise VOL.3





中華圏最大のバンドMAYDAY 参上!

台湾から世界へと羽ばたくロックバンドとは—

Interview by Jason Chang Photograph by Shanshan Lee

近くて遠い—近いとされた裏の裏も、遠くまで文化の交流はあつた。K-POPのそれとアジア圏の音楽事情は、なかなか日本人の耳にまで届いてこない。2月9日に行われたマツモトフックス2012で熱いステージを披露した台湾のバンドMAYDAYは、中華圏ナンバーワンの人気と実力を誇るモンスター・バンドだ。過去にGLAYのライブへのゲスト参加や大阪でのファン・イベントへの出演はあるものの、そのポテンシャルを最大限に発揮する場という意味では、本格的なパフォーマンスを披露したのは今回が初めてかもしれない。東京、大阪での公演を終え、数日後だけ出来た取材時間は、多くの中華系メディアの買い会いだ。それほどのバンドなのに、おそらく日本の知名度は低い。中華圏を巡幸し、日本へ、そして世界へと羽ばたくスーパー・バンド、メンバー5人編の独占インタビューをお披露する。

— 昨今のマツモトフックスのライブはどうでしたか？パフォーマンスの満足度、オーディエンスの反応など、印象に残ったことがあれば教えてください。

阿信 [モンスター・ギター/リーダー] 「今回の特別な機会と状況のために、プロプロを認識したんだ。全曲の日本語訳を披露して、会場がスクリーンに映し出された。中華圏以外のオーディエンスとコミュニケーションできる。この最高のチャンスを活かしたかったんだ。僕らの熱いファンを思い出させた。日本人、ヨーロッパ人、アメリカ人などの観客は、そこまでの音楽に熱くなくなったけど、最終的には一緒に歌ってくれたから、ロックできたんだと思う。そこそこイケたんじゃないかな [笑]

— 過去にも日本ではステージを披露するけど、今回との違いはありますか？

阿信 [シン・ボーカル] 「まったく違った。これまでも台湾と日本のバンドは対峙してきたけど、今回は僕らが連れてきたのは同じバンドと一緒に、グローバルな観客ら



しいロック・フェスに参加したわけだから、観客もいるんじゃないの？

阿信 [ギター/ベース] 「見知らぬ僕たちを受け入れてくれたオーディエンスの反応にはまだ驚いてるよ。すごくいい気分だった」

— 中華圏と日本とは、お前さんのノリは違うですか？

阿信 「このフェスの後、音楽は無限だということを感じたよ。僕らが記録れば、観客はその情熱を感じてくれるんだ」

— 届は変わりませんが、影響を受けたアーティストを教えてください。

阿信 [洪一峰 (Yi-Fang Hong)] さんのトリビュート・コンサートと電気のドキュメンタリーである「ABBA」(台湾版で「お父さん」)に参加してるんだけど、洪さんは有名な台湾人歌手・洪榮宏 (Rong-Hong Hong) のお父さんで、基本的に台湾オリジナルの音楽の父というべき人なんだよ。もちろん彼の楽曲の歌々は知ってたけど、このプロジェクトに参加するまで、彼の情熱と曲の偉大さには気づいていなかった。洪さんがどれだけの今の台湾の音楽シーンに貢献してきたか、ちゃんと理解しなかった

— そんなに悪い人なんですか。音楽も熱めた時の記憶はありますか？

阿信 「僕たちの夢は「ローリングストーン」にインタビューされることだったんだよ。たぶん、それが叶っているところ、って感じかな [笑]。それがまさか日本の取材になるなんて思ったこともなかったけど」

— それは大変です [苦笑]。じゃあ、バンドを始めたきっかけはなんだったんですか？

阿信 「僕らはみんな仲が良かった高校の友だちなんだ。放課後、一緒にギターを弾いたり歌ったりするのが本当に好きだったんだよね。その編集が今も続いている」

阿信 [ストーン・ギター] 「僕らがバンドを続けるモチベーションは、このメンバー5人で演り続けること。そのため、バンドをドゥイヴキで続けるべ [躊躇ってんだ]

— 一つだけセンシティブな質問をしてもいいですか。今回の実演録音の期間はどうにとらえているのでしょうか？

阿信 「うーん、僕らはずっとツアーで忙しかつたから、もう少しニュースをちゃんと取るようにするよ」

— では、最後の質問です。先日の

北京開演後 (北京オリンピックのメイン会場、約8万人も観客) での演説を聞いたとき、名刺ともに中華圏ナンバーワン・バンドと書かれても過言ではないですが、あの瞬間はどんなことでしょうか？

阿信 「僕たちのゴールが、ナンバーワンになることだったこと一度もないんだ。目標は、常にその時点でのベストを尽くして少しずつ上っていくこと。それはずっと変わってないよ。ただ、台湾や中国のオーディエンスは特に熱意だから、新しい音を受け入れてくれることもある。自分たちがポップ・ロックバンドであることは自覚してるから、ポップ・ロック一般に受け入れられるという状況をゴジティヴにとらえて、これからは挑戦したいと思ってるよ」

MAYDAY
メイダイ () 2009年に結成された台湾のロックバンド。中国圏では「五月天」と呼ばれる。2009年にアルバム「五月天諾亞方舟」でデビュー。台湾を代表する中華圏最大のバンドとして、中国、東洋アジアでも高い人気を誇る。日本ではGLAYのライブにゲスト参加するなど、過去にもステージに出演している。

A black and white photograph of the band Wu Yue Tian (五月天). The five members are posed in a room. In the background, there is a large, stylized dragon head sculpture and a sign that says 'CATCH UP'. The band members are dressed in casual attire, including t-shirts and a vest. One member is sitting on the floor, holding a small white cat figurine.

台湾の「ミスチル」が日本でも熱い!
サマソニも制した「五月天」に注目せよ

「台湾での後々の人気は本当にすごい。日本で言えば、ミスチルドレンにあたるであろうな(音楽関係者)」
こんな言葉を贈られる「五月天(メイデー、と読む)」というロックバンドを「存じか。ライブを聞けば会場は満員、曲を出せばスエット、台湾では押しも押されるもぬナンバーワン人気バンドなのだ。近頃は台湾を飛び出し、大陸でも活躍中。北京五輪でメイン会場になったかの鳥の巣スタジアム、でもライブを行なったほど。」
そんな中華圏最強のロックバンドは日本でも支持を広げている。今夏は大型ロックフェス、サマソニックにも出演。ポップなメロディとパワフルなパフォーマンスで日本人の観客たちをも魅了した。着実に増えている日本人のファンへ向け、メッセージを寄せてくれた。
「音楽は言葉が必要としない部分があると思います。日本の皆さんはその部分で分かりたい」
これでロックである。

撮影 白澤正

四、拜會策展單位

Summer Sonic 策展單位為日本知名 Creativeman Production 公司，該公司主要業務為辦理國際展演活動及節目製作，除每年策畫夏季音速音樂節外，亦辦理規模較小的「龐克春天(Punk Spring)音樂節」、「春天(Springroove)音樂節」及「Loud Park 音樂節」，雖稱規模較小，每個音樂節觀賞人次也都有三、四萬以上，社長清水直樹曾在 99 年及 101 年初訪台，創意總監為川口思郎(Shiroh Kawaguchi)。為瞭解該音樂節整體規劃過程及日本政府角色，特以餐敘方式與創意總監晤談。

根據川口思郎總監表示，夏季音速音樂節在開辦初期規模較小，且為爭取場地，必須向中央政府、州政府及縣政府分別進行簡報及遊說，總監回憶說，當時政府單位並不完全支持，理由是擔心音樂節帶來的人潮會產生噪音、環境清潔、嗑藥等問題，直到該公司提出解決方案及交通運輸計畫（附註：由於腹地廣大且節目緊湊，參觀者若要周遊於各展館間，必須有短程公車載運），政府單位才同意提供場地，但未再提供財務等其他支援。

總監同時表示，除政府單位，亦必須花相當多的時間與合作廠商例如：人力資源公司、音響公司、舞台設計製作公司等進行溝通協調，了解彼此的需求與想法，且需透過多年合作經驗的累積與默契的培養，才讓工作愈來愈順手，目前每年工作期大概從 3 月開始，以每周召開一次會議的方式進行多方協調，每年投入音樂節的全體工作人員大約 5000 餘人。

此外，總監亦透露，音樂節採分項管理與責任制，即在每個舞台

設置一位舞台負責人，該負責人必須統籌與督導包含硬體建置、藝人邀請、人力調度等工作，權力相當大，至展場的總策劃與個別舞台間的聯繫，則由各舞台負責人與總部、其他舞台負責人進行工作會議，以確認彼此互相支援及協調事項。

根據 IFPI 總會有關全球音樂市場報告顯示，2011 年日本居全球市場第二名，且實體銷售並未像其他國家受到網路下載的影響，對此，川口思郎先生認為這與民族性與消費習慣有關，一方面一般日本民眾認為免費下載與使用音樂並非光榮的事，仍選擇守法（付費買 CD），此外消費者對於擁有實體音樂專輯相較於聽網路音樂，可能更具有真實感。

另外，對於本次樂團在日本音樂節的表現，總監表示相當肯定，但由於夏季音速音樂節不同於日本其他音樂祭，屬商業性較濃的活動，因此建議台灣除透過策展單位官方的宣傳管道外，亦可開闢網路等其他管道，為開演前進行暖身及粉絲號召，相信聚集的人潮及國際行銷的效果均會有更佳的成绩。

參、檢討與建議

一、應有完整行銷配套規劃

臺灣流行音樂向為華語音樂之指標，無論在錄音製作、創作與演出或藝人培訓，均居華語地區領先地位；但由於近十餘年因實體營收下降，業者投資趨於保守，僅力守華語市場，所幸市占率仍高達 80%，

惟近幾年先進國家莫不以具高附加價值之文創產業搶食國際市場，我政府亦自 99 年推動文化創意產業發展方案，其中流行音樂產業即為旗艦項目之一，且挾其在華語音樂領先的既有優勢，更具備向全球輸出之潛能。

鑒於國際許多當紅樂團、歌手當年都以參加如紐約 CMJ 音樂節、日本夏季音速音樂節及法國坎城國際唱片展等，在演出後一炮而紅，才有今天的成就與人氣，因此，近幾年來即積極透過管道連繫國際音樂策展單位，力爭國內樂團或歌手參與國際知名音樂節的演出，以提高在國際舞台曝光度，作為邁向國際市場的首部曲。

以本案為例，透過數度洽繫夏季音速音樂節策展單位，策展單位在瞭解五月天樂團在華語音樂的實力與成就後，即積極邀請該團參與國際山岳舞台的演出，顯示策展單位對是五月天樂團的重視與肯定，且透過該策展單位官方網路、手冊、節目單等宣傳，已成功將五月天樂團推向非華語之國際舞台，再加上該音樂節每年吸引來自各地的人潮達 20 萬以上，更有助於「來自臺灣的五月天」品牌形象與知名度的提升。此外，應進一步思考的是，如何讓本次參與國際舞台演出更具有市場價值，也就是說，除藉由政府建立平台與投入經費外，國內產業業者更應做好進軍國際市場的準備與決心，例如：倘國內樂團或歌手所屬唱片公司或經紀人，能在獲邀演出確認後，能積極尋求當地音樂產業公司（如展演公司、唱片公司或公關公司）的協力合作，透過當地音樂專業公司進行演出前、中、後階段規劃，除藉音樂節的廣

大人潮，讓演出藝人受到更多矚目外，並以開拓市場為前題進行行銷宣傳規劃，則更具事半功倍之效，也才能逐步達成進軍國際市場的目標。

二、應致力於專業人才的培訓

為培植臺灣流行音樂產業人才，本部影視流行音樂局已制訂並辦理「補助樂團錄製有聲出版品」、「流行音樂人才培訓補助」及「金音創作獎」等獎、補助案，以培植創作及演唱人才，惟產業發展之關鍵性人才如：藝人經紀、企宣、媒體公關、策展、音控等，尚無法符合市場需求，抑或對於進軍國際市場，仍需要更專業、前瞻性的瞭解與規劃，再加以國內許多專業人才紛紛出走大陸，長此以往，恐將不利於產業長遠發展。本次考察音樂展演活動，對於日本細密的專業分工印象深刻，每個舞台均有個別的音控、音響、燈光公司負責，反觀國內，可能由一個音響公司統包，此外，日本亦有音樂技術工程的專門學校，讓有興趣有意願之學子有研習的管道，而國內除音樂學系外，目前並無設立針對流行音樂專門技術之常規教育學程或課程，且音樂學系亦以古典音樂教育為主，產業所需相關人才之養成，則大抵來自民間音樂教室、自修或以師徒教授方式傳承，因此無法擴大人才培育管道；由於人才是產業發展的基礎，政府應積極思考如何建立完整之流行音樂培育體系，才有助於鼓勵有才華與意願者投入市場、有利於產業的永續發展，同時提升產業的國際競爭力。

三、國內音樂節之省思

為讓文化創意更具有產業規模及經濟效益，且能永續發展，在流行音樂發展方面，各國政府莫不致力於結合音樂發展特色與觀光資源，辦理國際型音樂季活動，例如：美國紐奧良為爵士樂搖籃地，因此每年4月底5月初的「爵士音樂節」，都有數十萬的爵士樂迷湧進當地；以披頭四故鄉作號召的英國利物浦音樂節（Liverpool Sound City Music Festival），近年來也成為各國樂迷矚目的音樂活動；此外每年3月在日本舉辦的沖繩亞洲音樂節，也是以當地著名的民謠為號召，廣邀亞洲地區樂團前往表演，並進行觀光宣傳。而台灣已居於全球華語音樂的領導地位，創作及表演人才輩出，金曲獎更是每年華語樂壇盛事、以及大眾關注的焦點，因此，自99年起，以結合金曲獎方式辦理金曲音樂節，主要目標即期能將金曲音樂節發展成為台灣特有的音樂觀光勝地，吸引對華語音樂有興趣之全球樂迷、甚至音樂專業人士來台參與，期能創造音樂之附加價值，並帶動周邊文創產品的發展，創造向全球輸出流行音樂與文化的契機與管道。惟參考夏季音速音樂節的作法，金曲音樂節仍有值得思考的部份，例如：如何向國際進行有效行銷以吸引人潮，是否應有售票機制以真正創造與活絡市場發展，如何規劃展現具有金曲特色或臺灣特色的節目，以吸引贊助商、其他周邊配套旅遊業、餐宿業等行業的投入等，更長遠的目標，則期待音樂節帶動更多文化創意產業的發展，從文化產品到觀光產值的帶動，讓音樂成為主角，與其他產業同步行銷，產生一加一大於二的綜效。

肆、 附錄-活動照片

- 8/18 大阪場__Mountain Stage_五月天表演

▼大阪場 Mountain Stage 為戶外場地，雖然是中午時分氣候炎熱，五月天的搖滾魅力不減，吸引眾多的日本及台灣樂迷一起吶喊、歡呼。



- 8/19 東京場__Mountain Stage_五月天表演

▼五月天以大型演唱會的舞台、視覺及演出規格獻給 SUMMER SONIC 的聽眾，讓日本樂迷感受台灣熱血的搖滾精神。不論是日本的樂迷或是特地前來參與音樂節的台灣樂迷，以熱情的歡呼聲支持台灣音樂、支持五月天。



● 8/19 東京場_Island Stage_Fire EX. 滅火器

滅火器以台灣龐客搖滾音樂呈現給日本民眾，並特別準備日語表達對日本311事件重建工作的讚賞與支持，獲得在場民眾熱情的掌聲及鼓勵。



● 8/19 東京場_Island Stage_1976

▼1976 以英倫搖滾的曲風征服現場樂迷的心，即始天空突然下起大雨，樂迷熱情不減、跟著音樂一起搖滾唱跳。



▼台灣表演的舞台處處飄揚中華民國國旗，旅日的台灣樂迷齊聚 SUMMER SONIC，用行動支持台灣音樂！



● 8/19 東京場_Island Stage_Quarterback 四分衛

▼四分衛震撼的音樂節奏襲捲舞台，熱血澎湃感動現場的樂迷



▼日本樂迷特地前來支持四分衛，不僅手作標語，還持國旗揮舞。



● 8/19 東京場__Island Stage_李雨寰

▼李雨寰結合高蕾雅、高慧君合音的表演方式，以華麗的電音搖滾，帶給民眾別具新意的音樂饗宴；表演時段逢入夜，伴隨晚風輕拂，為夏夜增添動人的氛圍。



● 8/19 東京場_Island Stage_活動攤位

於東京會場 Island stage-Asian Calling 旁設置活動攤位，發送節目單、扇子、販賣 CD



▼ 民眾排隊索取 2012 東北亞日韓音樂節專屬合輯 CD

